

Japan Airlines Co.,Ltd.

NRE Tennozu Bldg. 19F

4-11, Higashi-shinagawa 2 chome

Shinagawa-ku, Tokyo 140-8637

Tel: 03-5460-5747 / Fax: 03-5460-5859

JALCARGO-INFO-18-007RVS5

2018年12月4日

お客さま各位

日本航空株式会社

## 【お願い】中国税関の制度対応について(リマインド)

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は JALCARGO に格段のご高配を賜り、誠にありがとうございます。

さて、中国向け貨物(含む、トラック転送)に関する追加情報の提出につきましては、以下の案内にてご対応をお願いしております。

JALCARGO-INFO-18-007		(2018年5月21日付)
同	007RVS1	(2018年5月24日付)
同	007RVS2	(2018年6月1日付)
同	007RVS3	(2018年6月7日付)
同	007RVS4	(2018年7月2日付)

しかしながら、下記の通り、依然として必要情報の入力漏れが見られる状況が続いております。

データの不備は、通関が出来ない、引き渡しの遅延などが発生する原因となります。加えて、一部仕向地については既に中国税関からの罰則も開始されており、今後も罰則実施対象地点が広がっていくことが予想されます。特にお客さまによる FHL データ送信はお客さまの責任となりますので、今一度 FWB/FHL の追加情報の提出につきまして、ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

敬具

### 記

#### 1. 追加必要情報

- ① SHPR 電話番号
- ② CNEE 電話番号
- ③ SHPR 企業 ID
- ④ CNEE 企業 ID
- ⑤ CNEE コンタクトパーソン
- ⑥ CNEE コンタクトパーソン電話番号

#### 2. 代表的な情報入力漏れ、並びに依頼事項(マスター、ハウス共通)

・CNEE のコンタクトパーソン及びコンタクトパーソン電話番号の記載漏れ

**「CNEE の電話番号=CNEE のコンタクトパーソン電話番号」であっても、必ず双方の記入をお願いいたします。**

また、記載の順序を可能な限り「CNEE→CNEE 電話番号」、「コンタクトパーソン→コンタクトパーソンの電話番号」で統一していただければ助かります。

・SHPR 及び CNEE の住所および電話番号の記載漏れ

・SHPR 及び CNEE の企業コードの記載漏れなど。コードによって規定されている「CIK」、「9999」などの頭文字も先頭に入力願います。

・CNEE 情報が欄をはみ出してしまうため、続きを「Handling Information」欄などに記載される場合には、「\*」マークなどで続きであることが分かるようにしていただくようお願いいたします。

以上

(添付) ご自身で電子データを送付いただけない場合のマスターAWB 及びハウスマニフェストへの記載について

(添付) ご自身で電子データを送付いただけない場合のマスターAWB 及びハウスマニフェストへの記載について

<MAWB>

Shipper Name and Address		Shipper's Account Number	Not Negotiable <b>Air Waybill</b>
SHPR 情報: 企業名,住所,電話番号(必須)			Issued By
Consignee Name and Address		Consignee's Account Number	Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.
CNEE 情報: 企業名,住所,電話番号,コンタクトパーソンの名前, コンタクトパーソンの電話番号(必須)			It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF, ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
Agents' AITA Code		Account No.	Routing Information
		SHPR ID【企業コード】: 9999xxxxxxxxxxxx (必須) CNEE ID【企業コード】: USC1xxxxxxxxxxxx (必須)	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing		Reference Number	Optional Shipping Information

<ハウスマニフェスト>

<u>CONSOL MANIFEST</u>									
MAWB NO.	: 131-12345672.							P	: 1.
PIECES.	: 3.							A	: 01/JUN/2018.
TOTAL WEIGHT	: 500.0K.	DESTINATION.	: PEK.						
DEPARTURE.	: TYO.							G	
								E	
DEP.	DST.	HAWB NO.	SHIPPER.	CONSIGNEE.	PCS	SLAC	WEIGHT	SHC	GOODS DESCRIPTION.
TYO.	PEK.	JAL123456.	〇〇〇 TRADING 2-4 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, JP 140-8637.	□□□ CORPORATION, AAA Road, BBB District., Beijing, P.R of China.	3		500.0		AIRCRAFT PARTS., HTS/XXXXXX.
			電話番号 → TE: 12345678	TE: 861234567890. ←					電話番号.
			企業コード → 99991234567891234	USC1123456789123456789. ←					企業コード.
				Li Hua. ←					コンタクトパーソンの名前.
				861234567890. ←					コンタクトパーソンの電話番号(上記と同じでも記入願います.).
Totals	: 1 HAWBS.								